

# 美国文化知识

American cultural knowledge

---

主编 任志鹏



东北林业大学出版社

---

图书在版编目 (CIP) 数据

美国文化知识/任志鹏主编. —哈尔滨: 东北林业大学出版社, 2007.7  
ISBN 978-7-81131-046-7

I. 美… II. 任… III. ①英语—高等学校—教材②美国—概况—高等学校—教材 IV. H319.4: K

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 111817 号

---

责任编辑: 卢 伟

封面设计: 彭 宇



NEFUP

美国文化知识

Meiguo Wenhua Zhishi

任志鹏 主编

东北林业大学出版社出版发行

(哈尔滨市和兴路 26 号)

东北林业大学印刷厂印装

开本 850 × 1168 1/32 印张 9 字数 226 千字

2007 年 7 月第 1 版 2007 年 7 月第 1 次印刷

印数 1—1 500 册

ISBN 978-7-81131-046-7

H·36 定价: 18.00 元

# 前 言

在多元文化并存的时代,各国各民族之间文化差异和文化沟整无处不在,培养对文化差异的敏感性,缩短文化距离已经成为我们所面临的挑战。美国文化目前已经成为世界文化的主流之一,学习和了解美国文化对我们了解美国和了解世界有很大帮助。

美国人的格言是,不冒险就不会有大的成功,胆小鬼永远不会有作为。从首批英国移民踏上北美大陆,到美利坚合众国成立这一个半世纪里,北美险恶的自然条件,培育了美国人顽强拼搏,艰苦奋斗的性格。北美丰富的资源等待着开发利用,培育了美国人开拓进取、敢于冒险的精神。这种冒险精神成了美国人民的传统。他们把冒险探求新大陆看做寻求生活的机遇。这种冒险精神一直渗透到美国人民生活的各个方面。

美国文化作为世界主流文化之一,日益受到世人的关注。人们常用“大熔炉”这个词来形容美国民族,因为美国是一个由来自世界各地的移民组成的国家,白种人、黑种人和黄种人以各自独特的文化传统铸就了美国文化的多样性、开放性、创造性及自由性等特点。而美国文化的创造性特点使其在许多方面逐渐成为全球文化的中心。本书将以一个较为新颖的方式介绍美国文化,书中涉猎了美国文化的方方面面,内容包括美式俚语及习语、人文地理、传统民俗、政治、历史、城市风情、政府机构等。本书是一个接触美国文化的窗口,帮助读者了解美国独有的文化习俗,开阔视野,增长知识。

本书介绍了美国历史、地理、政治和节假日等文化知识,寓知识于趣味和娱乐中,读者可以在愉快的阅读中获取关于跨文化的

知识。本书可以使读者对跨文化知识了解更广泛,对异域文化含义理解更深刻。

全书共分四部分。

第一部分介绍了美国常用俚语,每个俚语都有例句解释,以展示其鲜活、生动的语言特点。

第二部分介绍了英语习惯用语,选取贴近生活的日常用语为例句,使读者更容易举一反三,融会贯通。

第三部分介绍了美国文化知识,以试题形式编排了学生感兴趣的问题和知识点,此试题部分参考了美国历史、地理、节假日等常识性知识(General knowledge about the US; American Holidays and Special Occasions; American History Geography and Government)。这得益于美国加州州立大学洛杉矶分校暑期培训班所提供的教学资料。我们花费大量的精力查找了有关资料,对相关问题给出了详细解释和注释。

第四部分为美国文化知识试题答案及解析,针对所提出问题详细介绍了相关背景知识,尽可能把所遇到的文化知识点解释清楚,使读者从中获取关于美国的文化知识,提高跨文化鉴赏力,与民族文化对比,了解异国文化,增加对跨文化知识的兴趣。

本书编写从收集资料到完成初稿历时近一年之久。参加编写的各位教师都付出了辛勤的努力。其中主编承担了10万字的工作量;三位副主编分别承担了4万字的工作量。在编写过程中得到了相关领导和同事等许多人的支持和帮助,在此表示感谢。尤其感谢外籍教师 Teresa, Fredrick 夫妇在百忙中对美国俚语部分进行逐一校对,并提出宝贵意见。

由于我们第一次编写美国文化方面的书籍,没有足够的经验和时间仓促,可能出现纰漏和错误,希望各位同行和广大读者批评指正。

作者

2007年6月

# 目 录

Part I	美国常用俚语 .....	(1)
Part II	常用英语习惯用语 .....	(27)
Part III	美国文化试题 .....	(76)
Part IV	美国文化试题答案及解析 .....	(109)
附录一	希腊罗马神话传说和《圣经》 中的英语成语典故 .....	(246)
附录二	文化背景知识 .....	(266)

## Part I 美国常用俚语

1. **airhead**: a stupid, rather unintelligent person 大傻瓜  
e. g. *She's a total **airhead**.* 她是一个十足的傻瓜。  
*Believe it or not, Dave can sometimes act like an **airhead**!*  
信不信由你, 大卫有时行事就像一个脑袋空空如也的傻瓜蛋!
2. **amigo**: a friend or comrade (from Spanish) 朋友 (源于西班牙语)  
e. g. *I met many **amigos** at Dave's ESL Cafe.*  
我在大卫英语学习咖啡屋结交到许多朋友。  
Note: ESL cafe is a website designed by David Sperling in the mid-1990s for teachers or people thinking about teaching overseas.  
注: Dave's ESL 英语学习咖啡屋是 David Sperling 在 20 世纪 90 年代中期为一些想要去海外教书的教师或其他人而设计的网站。
3. **ammunition**: toilet paper 手纸  
e. g. *Help! We're completely out of **ammunition**!*  
天呀! 我们已经一点手纸也没有了!
4. **armpit**: dirty, unappealing place 最坏或最恶心之处, 龌龊的杳晃  
e. g. *This cheap motel is an absolute **armpit**!*  
这家便宜的汽车旅馆绝对是一处肮脏的杳晃。  
*Detroit was considered the **armpit** of America in the 1970s.*  
在 20 世纪 70 年代底特律是公认全美最龌龊的地方。
5. **ass** [offensive] (1): backside 屁股  
e. g. *I fell on my **ass** on the ski slopes.*  
我摔倒, 坐在滑雪斜道上。  
**ass** (2): an unworthy and hated person 笨蛋、傻子、白痴

e. g. *I cannot be friends when you act like an ass.*

你一副傻瓜相,我们没法做朋友。

e. g. *Don't be such an ass, stop clowning around.*

别傻了,别做这些可笑的样子。

6. **awesome**: remarkable, outstanding, great and impressive 卓越的、杰出的

e. g. *Dave's ESL Cafe is truly awesome!*

大卫的英语学习咖啡屋是一个绝佳的去处。

7. **baby boomer**: a person born from the end of the Second world war until the early 1960 婴儿潮时代(baby boom)出生的人。

e. g. *Dave was born in 1961, so he's considered a baby boomer.*

大卫出生在1961年,因此,他是婴儿潮时代出生的人。

*They expanded the schools for a generation of baby boomers.*

他们为婴儿潮这一代出生的人扩建了许多学校。

8. **ball**: a fun time 快乐时光

e. g. *We had a ball in Las Vegas.*

我们在拉斯维加斯玩得很开心。

9. **bang**: a sense of excitement; a thrill 刺激、快感、乐趣

e. g. *He got a bang out of basketball.*

他从篮球运动中得到乐趣。

10. **barf** (1): to vomit 呕吐

e. g. *My dog barfed all over the carpet.*

我的狗吐了一地毯的脏东西。

**barf** (2): vomit 呕吐物

e. g. *Don't step on the barf!*

别踩在呕吐物上!

11. **barf-out**: a displeasing person or affair 令人讨厌的人或事

e. g. *That restaurant was a real barf-out.*

那个餐厅真是令人不悦的地方。

12. **bazillion**: an infinite number of something 许许多多,多得数不清

e. g. *Has Dennis really taught a **bazillion** students?*

丹尼斯教过那么多学生吗?

13. **b-ball**: basketball 篮球

e. g. *Do you want to play **b-ball** with me?*

你想和我一起打篮球吗?

14. **beans**: money 钱

e. g. *I've worked for this company for ten years, but I still don't have **beans**.*

我为这家公司工作了 10 年,但我至今也没挣到多少钱。

15. **beat**: tired 筋疲力尽的、垂头丧气的

e. g. *I'm really **beat** because I was awake all night.*

我现在真的是筋疲力尽,因为我整晚没睡觉。

16. **beemer**: a BMW. 宝马

e. g. *He wants to buy a **beemer** when he makes more money.*

当他挣到更多的钱时,他想买一辆宝马。

17. **biggie**: a very important person; something important 权贵、大亨、伟人、要人;重要的事

e. g. *There were hassles between executive **biggies**.*

行政要人们之间发生了激烈的争论。

*I was hoping to get my homework completed, but it's no **biggie**.*

我虽然一直希望把我的作业写完,但这事儿也不是很重要。

18. **biker**: a motorcycle rider, especially a member of a motorcycle gang 摩托车骑士(尤其参加不良少年帮派者)

e. g. *Dave used to be a **biker** until he got into a serious motorcycle accident.*

在没出那场严重的车祸之前,大卫一直是一个摩托车骑士。



19. **bitch** [offensive] (1): a very unpleasant woman 泼妇、令人生厌的女人

e. g. *My boss can be such a **bitch** sometimes.*

我的老板有时简直就是个泼妇。

**bitch** [offensive] (2): complain 发牢骚

e. g. *Stop **bitching** and finish your homework!*

不要再发牢骚了,把你的作业写完!

20. **bitchy** [offensive]: moody 坏脾气的、暴躁的

e. g. *I like my friend Steve, even though he can be really **bitchy**.*

我很喜欢我的朋友史蒂夫,虽然他有时脾气会很糟糕。

*Don't be so **bitchy**. We'll go out and have fun later.*

不要如此暴躁,我们等一下就出去玩。

21. **bod**: body 人体、身躯、体格

e. g. *Jimmy has a great **bod**!*

吉米体格很棒。

22. **bonkers**; **go bonkers**: crazy 疯狂的

e. g. *If Dave works too hard, he sometimes goes slightly **bonkers**!*

如果大卫工作得太辛苦了,他有时会有一点狂躁。

23. **booboo**: a mistake 愚蠢的错误、大错

e. g. *I made a **booboo** on the last question of the exam.*

我在考试的最后一道题中犯了一个大错误。

24. **boob tube**: television 电视(机)

e. g. *Benjamin is always in front of the **boob tube**.*

本杰明总是坐在电视机前面。

25. **booze**: alcohol 酒、含有酒精的饮料

e. g. *The party was fun, even though there wasn't any **booze**.*

派对很愉快,虽然缺了点酒。

26. **boss**: excellent; great 第一流的、极好的、优胜的

e. g. *Dave's ESL Cafe is totally **boss**!*

大卫的 ESL 咖啡屋简直太棒了!

27. **bread**: money 钱

e. g. *Can I borrow some **bread**?*

我能借点钱吗?

*Although his business is small, he makes good **bread**.*

他的生意规模虽小,但收入可观。

28. **brew** (1): coffee 一次煮成的咖啡

e. g. *Every morning Dave needs a fresh cup of **brew**.*

每天早上大卫都要喝一杯新煮的咖啡。

**brew** (2): beer 啤酒

*Do you want another **brew**, dude?*

老兄,你还想再要一杯啤酒吗?

29. **brewski**: beer 啤酒

e. g. *I love drinking **brewskies**!*

我爱喝啤酒。

30. **B. S.**: bullshit; lies 胡说、说谎

e. g. *I'm tired of listening to your **B. S.**.*

我已经厌倦了听你说谎话。

31. **bull**: bullshit; lie 胡说、废话

e. g. *That's a bunch of **bull**!*

那是一派胡言!

*None of your **bull**!*

别胡诌了!

32. **bullshit** [offensive]: lie; dishonesty 胡说、大话

e. g. *I don't like people that **bullshit** me.*

我不喜欢说大话的人。

*That's **bullshit**! I don't believe a word of it.*

胡扯！我一点也不信。

33. **buns** [possibly offensive]; the rear end; buttocks 人的臀部

e. g. *Don't stare at my **buns** !*

不要盯着我的屁股！

34. **bushed**; extremely tired 疲倦的

e. g. *I'm completely **bushed** .*

我疲倦极了。

*I'm **bushed**. Let's call it a day.*

我很疲倦，今天到此为止吧！

35. **butt**; the buttocks 屁股

e. g. *Stop sitting on your **butt** and help me wash the dishes!*

不要光坐在那儿，帮我洗洗碟子。

36. **catch some rays**; get some sunshine 晒晒太阳、行日光浴

e. g. *Let's go to the beach and **catch some rays**.*

让我们去沙滩上晒晒太阳吧。

*This summer, there are plenty of festivals and outdoor concerts where you can **catch some rays** while enjoying the music.*

今年夏天会有许多的音乐节和大量的户外音乐会，那时你可以一边欣赏音乐一边享受阳光。

37. **cheesy**; cheap; outmoded 便宜的、劣等的

e. g. *Why are you wearing such **cheesy** clothes?*

你为什么穿得这么寒酸？

38. **chicken**; coward 胆小鬼、懦夫

e. g. *Don't be such a **chicken** !*

不要成为胆小鬼！

39. **cool**; excellent; superb 很棒的、极好的

e. g. *That singing star is really **cool** .*

那位歌星实在很棒。

*Hey, that's really cool!*

嗨,那真好极了!

40. **cooler**: the jail 监牢

e. g. *If you drink and drive, you'll end up spending time in the cooler.*

如果你喝酒后开车,那你最终会在监狱里呆一段时间。

41. **couch potato**: a person who watches too much television (极为懒惰的人) 成天躺着或坐在沙发上看电视的人

e. g. *My father becomes a couch potato during football season.*

在足球赛季我的父亲成天坐在沙发上看电视。

*He is such a couch potato on weekends.*

他一到周末就成天看电视看个不停。

42. **crap** [offensive] (1): something worthless 蹩脚货、垃圾

e. g. *My furniture is a bunch of cheap crap.*

我的家具是一堆便宜货。

**crap** [offensive] (2): excrement 排泄物、屎

e. g. *Yuck! I stepped on dog crap!*

啐! 我踩到狗屎了!

**crap** [offensive] (3): falsehoods and lies 胡言

*I've had enough of your crap.*

我已经听够了你的胡言乱语。

43. **deck**: to hit someone 用力击倒

e. g. *His wife almost decked him when he returned home with lip-stick on his shirt.*

当他穿着印有口红的衬衫回家时,他老婆差点把他揍趴下。

*He decked his sparring partner.*

他击倒了他的拳击对手。

44. **dicey**: unpredictable; risky 不确定的、冒险的

e. g. *Gambling is a **dicey** occupation.*

赌博是一件具有风险的事情。

*The fog made driving a bit **dicey**.*

在大雾中开车有些危险。

45. **dinero**; money (from Spanish) 钱

e. g. *I wish I had more **dinero**!*

我希望自己有更多的钱。

46. **dirt**; extremely bad person 卑鄙、可鄙或邪恶的人

e. g. *My ex-boyfriend was **dirt**.*

我的前任男友是一个卑鄙的人。

47. **dirty** [offensive]; pornographic (色情文学或图画的) 猥亵的、下流的

e. g. *Stop looking at the pictures in that **dirty** magazine!*

不要再看那本下流杂志上的照片了。

*They were drinking and telling **dirty** jokes.*

他们一边喝酒，一边说黄色笑话。

48. **dude**; a male 男人、男孩

e. g. *That's really cool, **dude**!*

那真是太棒了，伙计！

49. **dynamite**; powerful; excellent 优质的、顶呱呱的

e. g. *Dave gave a **dynamite** presentation.*

戴维进行了一次精彩的表演。

*That's a **dynamite** performance.*

那是一场绝妙的演出。

50. **dinosaur**; something old fashioned or out of date 废弃过时的  
庞然大物

e. g. *I'd love to surf the Net, but unfortunately my computer is a **dinosaur**.*

我喜欢上网,但不幸的是,我的计算机是一个过时了的庞然大物。

51. **el cheapo**: something cheap 蹩脚的、质量差的

e. g. *Since I don't make much money, I always purchase the **el cheapo** brand.*

由于我挣钱少,因此我总买便宜的牌子。

52. **evil**: great; excellent 出色的、极好的

e. g. *Your car is really **evil**!*

你车子的性能简直太好了!

53. **eyeball**: to stare long and hard at someone or something 盯住看、仔细对……打量

e. g. *Dave **eyeballed** his daughter's new boyfriend.*

大卫仔细打量着他女儿的新男朋友。

*That guy sat in the corner, **eyeballing** me.*

那家伙坐在角落里盯着我看。

54. **eyepopper**: something or someone visibly astounding 令人瞠目惊奇的事物、令人激动的事物

e. g. *Wow, that girl is truly an **eyepopper**!*

哇,那个女孩真是让人大开眼界。

*The sexy starlet was a real **eyepopper** in her black bikini.*

身着黑色比基尼的性感女星实在令人大饱眼福。

55. **fab**: fabulous 极好的

e. g. *I feel absolutely **fab**.*

我感觉好极了。

*It's a **fab** vacation.*

那是一次特别令人高兴的休假。

56. **face-off**: confrontation 面对、对抗、对峙;摊牌

e. g. *I think it's time we had a **face-off**.*

我想该是我们面对的时候了。

57. **fart** [offensive]; to expel intestinal gas 放屁

e. g. *It's embarrassing to **fart** on the first date.*

在第一次约会的时候放屁是很令人尴尬的。

58. **fender-bender**; small accident 汽车相撞(小事故)

e. g. *This morning I had a **fender-bender** on the Ventura Freeway.*

今天早上我在万其尔高速公路发生了一起小事故。

59. **flaky**; unpredictable 不同寻常的、古怪的、怪异的

e. g. *I waited four hours for my **flaky** friend to show up.*

我等了四个小时,我那个古怪的朋友才出现。

60. **flashback**; sudden memory 幻觉重现

e. g. *In Little Tokyo I had a **flashback** to my days living in Japan.*

在“小东京”我好像又回到了以前在日本生活的日子。

61. **flick**; movie 电影

e. g. *Let's go out tonight and watch a **flick**.*

咱们今晚一起去看电影吧。

62. **fox**; attractive, alluring person 迷人的时髦女郎

e. g. *Is it true that Diana is a **fox**?*

戴安娜真是个性感女郎吗?

63. **freebie**; something that does not cost money 赠品;免费的东西

(尤指赠券或免费饮料)

e. g. *My trip to New York was a **freebie**.*

我去纽约的旅行是免费的。

64. **French kiss** [offensive]; kissing with the tongue 用舌头吻

e. g. *Dave's dog is always trying to **French kiss** him!*

大卫的狗总想用舌头舔他!

65. **geek**: someone who works too hard, is more intelligent than usual, and is slightly unattractive 反常的人(工作过于勤奋,比一般人聪明,但不是很受欢迎的人)  
e. g. *Bill Gates is kind of a geek.*  
比尔·盖茨是个书呆子。
66. **get it**: to understand something 理解某事  
e. g. *Sorry, but I just don't get it.*  
抱歉,但我不明白。
67. **get naked** [offensive]: to completely relax and have a good time 完全放松  
e. g. *Let's get naked tonight!*  
咱们今晚好好放松一下吧!
68. **glitch**: flaw 缺点、缺陷  
e. g. *There must be a glitch in this software.*  
这个软件肯定有个缺陷。
69. **go bananas**: go slightly mad 发疯、发怒  
e. g. *This project is causing me to go bananas!*  
这个项目让我很生气。
70. **gomer**: a dumb person 假傻的人  
e. g. *Stop acting like a gomer!*  
不要装作什么也不知道!
71. **goof** (1): a silly and foolish person 傻子、笨蛋  
e. g. *What a goof you are!*  
你真是个傻瓜!
- goof** (2): make a mistake 犯愚蠢的错误  
e. g. *I really goofed on the test today.*  
在今天的考试中我犯了一个愚蠢的错误。
72. **goof off** (1): waste time 混时间、浪费时间



e. g. *Stop **goofing off** and help me clean the house!*

不要混时间了,快帮我打扫房间!

**goof-off** (2): someone who wastes time and isn't serious 浪费时间的人、逃避工作者、推卸责任者、阿混

*A **goof-off** never does well in school.*

一个吊儿郎当的人不会在学校有好的表现。

73. **goof up**: make a mistake 犯大错

e. g. *Oh no! I really **goofed up**!*

噢,不!我犯了个大错误!

74. **goofy**: silly 愚蠢的、傻的、疯的

e. g. *Kids always make me feel **goofy**!*

孩子们总是让我感觉很棘手!

75. **grabbers**: hands 手

e. g. *Have you washed your **grabbers**, Benjamin?*

本杰明,你洗手了吗?

76. **grand**: one thousand dollars 1 000 美元、1 000 英镑

e. g. *He's making over a hundred **grand** a year!*

他一年挣 10 万多美元!

77. **grass**: marijuana 大麻

e. g. *Have you ever smoked **grass**?*

你曾吸过大麻吗?

78. **grub**: food 食物

e. g. *Where's the **grub**?*

食物在哪儿?

79. **grubby**: not clean 肮脏的

e. g. *I always feel **grubby** in the morning.*

早上我总是感觉有点脏。

80. **grungy**: unclean and stinky 乱糟糟的、低劣的、蹩脚的、肮脏的